



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**11 Laurier St./11, rue Laurier**

**Gatineau**

**Québec**

**K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**

**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Shared Systems Division (XL)/Division des systèmes  
partagés (XL)

4C1, Place du Portage Phase III

11 Laurier St./11, rue Laurier

Gatineau

Québec

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> LOI-SMART MARINE NAV. TRAFFIC MGT	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F7048-160045/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F7048-160045	<b>Date</b> 2016-10-28
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$XL-129-30542	
<b>File No. - N° de dossier</b> 129x1.F7048-160045	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-11-18</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Riopel, Andrea	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 129x1
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-1318 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 953-3703
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## LETTRE D'INTÉRÊT RELATIVE AU SYSTÈME INTELLIGENT DE GESTION DU TRAFIC DE NAVIGATION MARITIME

La présente modification no 005 vise :

- (1) Modification de la semaine de consultation avec l'industrie.

La semaine désignée pour la consultation de fournisseurs a été déplacée de la semaine du 28 novembre 2016, à la semaine du 5 décembre 2016.

**Supprimer** complètement la section 5d et la **remplacer** par le texte suivant:

**a) Séances avec les fournisseurs SUR PLACE : Activité de suivi**

- i. Le Canada rencontrera les répondants ayant indiqué dans leur réponse qu'ils souhaitent participer à une réunion de suivi. Le Canada prévoit de tenir ces réunions à Ottawa au cours de la semaine du 5 décembre 2016.

Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
200, rue Kent  
Ottawa (Ontario)

- ii. Afin de permettre à TPSGC d'établir le calendrier de ces réunions, les répondants sont invités à indiquer dans leurs réponses s'ils souhaitent rencontrer le Canada, à fournir une liste des membres de leur organisation (maximum de 3) qui participeront en personne à la réunion, et à préciser leurs trois créneaux de réunion préférés (voir le tableau ci-dessous). TPSGC ne peut pas garantir que chaque répondant obtiendra l'un de ses créneaux préférés. L'autorité contractante avisera les répondants en temps voulu du créneau horaire disponible pour leur réunion.

	<b>Date</b> Semaine du 5 décembre 2016	<b>Heure</b> Séance du matin : de 9 h à 12 h	<b>Heure</b> Séance de l'après-midi : de 13 h à 16 h
Créneau horaire préféré 1			
Créneau horaire préféré 2			
Créneau horaire préféré 3			

- iii. Le Canada pourrait se réunir une nouvelle fois avec les répondants ayant indiqué dans leur réponse qu'ils souhaitent offrir au Canada une licence d'essai. Le Canada prévoit de tenir ces réunions pendant les mois décembre 2016 et janvier 2017, dans la ville de Québec ou par vidéoconférence.

Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
101, boulevard Champlain, Édifice 400, salle 4-226  
Québec (Qc)  
G1K 7Y7

Solicitation No. - N° de l'invitation

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

F7048-160045/001/XL

001

129XL

**TOUTES LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE LA LETTRE D'INTÉRÊT DEMEURENT INCHANGÉES.**